業的權

樹立百貨

44

糖百皮

百

美鞋

7

|均外|市本

長外國 行 月連郵國幣二元三角

號三十三百三千一萬一集 分八幣國督零張大一日今 號九十三第日得新慶重:址館 ○九六六號掛報體 七八人話電 刊創年四前元紀國民 里 萬 張 人 行 發 四四八六字答部政內 镫配登

每月阙幣二元一角

嫰 上海家庭工業社出品各大百貨商店有售 重慶分社中一路五六號 膚 潤 貨 極 電話二六一四 品



乾貨造 香廉女 紅

油

油

採六德 購針國 九街址

廢價

歡迎

小廣告三十六字內一元五角 行 每行之十八字高每日 一元元正三行起稿 三元正三行起稿 日人分件郵

國貨花園 有停車場

中

虁

쨏

貨公

司

H

满意

龍香珍參 井片貴黃 菊紅補燕 花茶品桂

地

點

都郵街

售珠市

新豐街一

布

疋

緞

B

各

到

慢性淋病 我務答復前漢口協和醫院泌尿 科主任醫師沈延焜啓 《診所》字水衡四十三號,《時間》上午八至十二點餘時特約公口 旦又 当门 提住 "以" 化驗室或其他衞生機脲鏡檢證明施用該藥而得湘漢渝各大醫院證明斷根書基多機可索閱以資實證其他以"化驗室或其他衞生機脲鏡檢證明施用該藥而得湘漢渝各大醫院證明斷根書基多機可索閱以資實證其他外主母主來。作 旦八尺 殺菌消毒悉出自然治淋斷根確具種威輕症二次重症四次任何即勞狂飲水不復發淋病意後可由仁濟醫院發展,

民 花柳專科醫章松筠 電 療花 柳 午九時至下午五時星期 照常應診診所會恤橋七八大都驗所證明斯根生育照常下疳橫痃注射苗菌數針即愈驗樂急慢淋濁限日斷根透膜殺菌自動免疫虧勞狂飲亦不多患無窮本醫師採用特效抗毒素或接種法同時並用按後患無窮本醫師採用特效抗毒素或接種法同時並用按

口

舉行酬答顧客特價三星期

高

豐施

店

个

日

起

便不有價附

的想,

本店發行精美禮券一

餽贈親友最爲適宜

一八十元練習生月合津站十元設成績優良者得破格擢升 「一月」五日止 考試日期地址:報名截止後由報上宣佈 待遇:除衣著膳宿由本號三年以上之經驗而得有確實之證明者練習生須初中畢業能忍苦耐勞無惡劣嗜好身體健全能三年以上之經驗而得有確實之證明者練習生須初中畢業能忍苦耐勞無惡劣嗜好身體健全能三年以上之經驗而得有確實之證明者練習生須初中畢業能忍苦耐勞無惡劣嗜好身體健全能一八十元練習生月合津站十元設成績優良者得破格擢升 周慧貞女醫師 茸 大批 通江 莊 銀 啓事 緊要 犧牲 減價 應診有堅固防空洞待產分娩可保安全凡來住來偷擊治婦女性病門診時間下午二意 供或常出同 給瀘識遠等 外縣覆門學 店中試有力(本) 員平口安曾(本) 初遠試實服 2日 薪路體舗務

相率潰竄

近猛艦、同時敵一部向聚石嶺附近進犯、經我痛擊、同時高坡以南敵增投五六百、接浙河馬坪之敵約二千、殉與我在十里舖兩仙山等處激散中。又據內方置、十日排門層灣中。又據國政濱山之我軍、十二日晨克復重要據點龍寨、斃敵五六百、殘敵貿別日月一部攻克余家爐、周纜等擴點、殘敵貨寬隨縣、正猛攻中。馬坪附近蜂子山口日,黃家集均敵三千餘、並以敵機六架掩纏、與我激散。又我軍九日午克復陡坡蕩之敵、經我旬日以來猛烈打擊、死傷奇重、親我仍在孫家庵黃家集一帶及洋梓東北之敵、經我旬日以來猛烈打擊、死傷奇重、親我仍在孫家庵黃家集一帶及洋梓東北之敵、經我旬日以來猛烈打擊、死傷奇重、親我仍在孫家庵黃家集一帶及洋梓東北之 **粤我軍兼程推進直迫官罄**

阿部內閣昨坍台

係

慰問、並請中央各機關派員 學北慰夢團、赴前線 學北村縣傳 學北村縣傳 臨曲方面我軍

將陸 合演

關島設防意

中央社華盛頓州大科馬城十三日哈瓦斯電 中央社華盛頓州大科馬城十三日哈瓦斯電 千名、分乘運輸艦數艘、自此間出發、駛往演習地、沿途 小山軍艦多艘護送、此外陸軍一千名、携有重砲、並附以機 中央社華盛頓十三日合衆電 前海軍作戰部長李海、中央社華盛頓十三日合衆電 前海軍作戰部長李海、中央社華盛頓十三日合衆電 前海軍作戰部長李海、中央社華盛頓十三日合衆電 前海軍作戰部長李海、中央社華盛頓十三日合衆電 前海軍作戰部長李海、中央社華盛頓十三日合衆電 前海軍作戰部長李海、中央社華盛頓十三日合衆電 前海軍作戰部長李海、海縣島以為美國立海軍前哨站、則足以阻滯太平洋方面之 地 成、則美國可同時應付日義德三國之聯合攻擊。

銷其過去勿就日貨加徵懲罰 稅之諸言。至於本屆國會、 或可續予政府以經濟權、總 定之方針、獲得保護美國利 定之方針、獲得保護美國利 完之方針、獲得保護美國利 中央社莫斯科十三日海 中央社莫斯科十三日海 個面銀日代表。 管以蘇方對日本最近就日蘇 經濟學行、蘇代表

北势帶電

必須設貿易省,處此嚴重時局下,則起外務省空前之科紛,政府之政治目前之內外情勢,是否要新設貿易省。目前之內外情勢,是否要新設貿易省。目前之內外情勢,是否要新設貿易省。目前之內外情勢,是否要新設貿易省。

部內閣倒台的內幕

至為重大。

本學與調整第三國聯係一的其體方案,實個方案於書前線士兵的土氣」,這便不時,極所一舉即足以打倒內閣,是以促成政變,但是,阿部內閣一再被擊之之後,所謂不要的實別。

「與事變與調整第三國聯係」的其體方案,這個方案於十一月二日通過閣議,可能是主題集團——樞密院(對阿部的第二學。

「即即見近衛後,一切的計劃又被推翻。據說:阿部案被推翻的原因,第一是修衛學明,放棄所謂「東亞新秩序」的計劃,第二是撤稅。獨能有經後喘,其理由是敗時不可輕易倒閣,阿部內閣一再被擊在平時,極府一舉即足以打倒內閣,足以促成政變,但是,一月二日通過閣議,阿部案所以對阿部的第三學。

「即也不能,以便到過學」說,十一月二日通過閣議,阿部學與調整第三國聯係一的其體方案,這個方案於十一月二日通過閣議,阿部是以衛學,為一是的一個方面,這是重臣集團——樞密院(其四),與亞際首召開全體會議,通過所謂「處理」,這是重臣,與兩門的資間,持是,是一個月來已聽不是對於的資間,結果決定變複,其理由是敗時不可輕易倒閣,阿部內閣一再被擊在平時,極府一舉即足以打倒內閣,是以促成政變,但是,阿部內閣一再被擊在平時,極府一舉即足以打倒內閣,是以促成政變,但是,阿部內閣一再被擊在平時,極府一舉即足以打倒內閣,是以促成政變,但是,阿部內閣一再被擊在平時,極府一舉即足以打倒內閣,與亞際自然,就是要求阿部聯聯,阿斯特別。

經過,個陸相說「在諸門漢歌爭,日軍號在者一萬八千人」,是時樂說。去年十月三日,阿部內閣召開地方長官會議,席間城陸相別在助邊。第一是「政黨的反政」,第二是「親王內閣說」,兩種相以已育政變說,結果阿部並末辟職,做改組內閣,以圖戀棧,其以組的理由

前

果。 中央社苏京十四日海通電 昨日為蘇聯空軍開戰以來最活躍之一日、據稱、昨日参加轟炸之蘇聯飛機、不下七百庆零度以下、蘇軍擬利用此天氣、在巴沙摩方面進載、苏關薩拉一線、蘇苏兩軍對峙中、巴沙摩方面亦然、前線温度在攝下,與受威脅、蘇方接軍源源開到、現抵北線及中央陣地之蘇軍、似已達九千人。 中央社哥本哈根十三日合衆電 據此間報載、苏關薩拉西三十五英里、距克米佳維城僅十二英里、克城之方軍、頗受威脅、蘇方接軍源源開到、現抵北線及中央陣地之蘇軍、似已達九千人。 中央社哥本哈根十三日合衆電 據前方電訊、前線蘇軍經調整後、已開始三路進攻、一路由北進政巴沙摩、一路中央社哥本哈根十三日合衆電 據前方電訊、前線蘇軍經調整後、已開始三路進攻、一路由北進政巴沙摩、一路

本,中央社瑞典京城十四日路透電 報載養大利軍火一批、上週假道德國運芬、經德扣留、現德方已准其通過、運往死亡人數、未過九百、 外報及其他方面所稱、芬軍業已攻入蘇境、並藏斷摩爾曼斯克鐵道諸說、 此間官方、即斥為死亡人數、未過九百、 外報及其他方面所稱、芬軍業已攻入蘇境、並藏斷摩爾曼斯克鐵道諸說、 此間官方、即斥為死亡人數、未過九百、 外報及其他方面所稱、芬軍業已攻入蘇境、並藏斷摩爾曼斯克鐵道諸說、 此間官方、即斥為不中央社事本哈根十四日合衆電 前方戰訊、薩拉線已呈膠着狀態、蘇軍現經飛機運送軍火給養、故薩拉線之戰局「侮辱式融語」。 中央社等本哈根十四日路透電 蘇機多架、昨日分在全芬各地轟炸、被炸者屬芬蘭西南部各地、卡累利阿地峽陣地、東京、中央社等京十四日路透電 蘇機多架、昨日分在全芬各地轟炸、被炸者屬芬蘭西南部各地、卡累利阿地峽陣地、東京、

國

歐戰增加

報載幾大利軍火一批、上週假道德國運芬、經德扣留、現德方已准其通過、運往

國之數量、則十月份爲四萬 加千六百○七噸、以視九月 份、減少二萬○一百三十六 等云。 將在巴京開會 委會

保國交增

法海軍戰

保總統接見土代吉

途川發、 慰難與中央此 組印國

英機飛德培

児偵察

肾德正準備

比國東經

· 事後 均安全返一部公佈報:昨晚 一部公佈稱:昨晚 一部公佈稱:昨晚

完以隊界各國、 成前防處線總增 • • 守之增勤至

法西訂新商約

資宣傳、籍助籍に 之感募、二以詳細 之感募、二以詳細 服所等無理

導。瓦 事業年」。內容略謂。 一九四〇年寫「美洲 他一九四〇年寫「美洲 他一九四〇年寫「美洲

本市簡訊

建會 茶於、養山 道茶 轉。 各由 會昨 最赘西 跛會 纺定部跌、日 近旁軍 壞數 三个 會 赴下 遷。郵 歐迎 十日 職會午往 陸 長該 一下

阿部亦自知命運不長,開始所企圖的外交勝利,亦已經

一日,即十二月二十日,時局同志 一日,即十二月二十日,時局同志 一日,即十二月二十日,時局同志 資族院議員),小泉又來郎(內閣 資族院議員),小泉又來郎(內閣 資族院議員),小泉又來郎(內閣 對策。阿部認護屬中央政權等十二月 一月四日,現地軍代表板超等七人 一月四日,現地軍代表板超等七人

新「西班牙戰爭」機關得可憐」 國際 局 勢概 述

你就是一个人。 一个人, 一个人, 一个人, 一个人, 一个人, 一一一一, 一一一一, 一一一一, 一一一一, 一一一, 一一一一, 一一一, 一一, 一

蔣委員長夫婦

自潘公展氏、 世國儲蓄運動 是聚全國節約 國人勿輕易饋過。 是聚全國節約 國人勿輕易饋過。 是聚全國節約 國人勿輕易饋過。

洋華僑

月尉

恐勞團

發

到德國和來廠出品口琴羅勒臣零行 四獨工十三號

場中第中華殿鏡子學確式標 迎樣齊全

香港皮 冠生園 西餅麵糖包果 牛奶油果子! 生糖 廣東臘味

克甯奶

西洋文化之理智精神 期入十六第版渝

活。此項新觀點,實爲促進近代歐洲各國政治改革進步之主 與歐龍說,官吏公僕說等漸成爲普遍公認之信條。一切 ,國職能說,官吏公僕說等漸成爲普遍公認之信條。一切 ,國職能說,官吏公僕說等漸成爲普遍公認之信條。一切 ,國職能說,官吏公僕說等漸成爲普遍公認之信條。一切 ,國職能說,官吏公僕說等漸成爲普遍公認之信條。一切 ,國職能說,官吏公僕說等漸成爲普遍公認之信條。一切 ,放致組織機關,皆認爲謀人類之幸福進步而設,值對人類 也可以,以及是是是限,人民 是歷史上無數事制悲劇,是被演出,人民修被無理之犧牲 。此項新觀點,實爲促進近代歐洲各國政治改革進步之主 也可以,以及是是是限,人民

失既變成了得,得又變成了失;一步一步把岸上的疆土侵蝕,當我眼見那慾壑難填的大海

做自愛底墳墓 9 絕自己的血統 9 她那處有男人那麼蠢 9 他竟甘心她那處女的脸不願被你耕種?因為那裏會有女人那麼凝貞

就欺騙世界,奪掉母親底幸福。 它底眉目你如果不趕快募倣, 說現在遺雕兒應該另造一副; 試照鏡子,告訴你鏡中的臉臘,

經滿臉釋紋,你這黃金的歲月。 同樣,從你暮年底實你將既見, 她端詳她底產年明媚的四月: 或機荒,瘟疫,以及四時底風色,可是我却自以爲精通占星學,可是我却自以爲精通占星學,並非從星辰我採摘我底推斷; 依據我常從上蒼樑得的天機。或爲國王占卜流年是否亨順,指示給每刻它底雷電和風雨,

於獨自死去,你底僚和你一起 但是你活着若不願被人惦記,

(三)原集第十四首

(天)首

· 喪失你來便要無影無縱」。

(四)原集第六十四首

高你在不朽的詩裏與時同長○ 或死在他底陰影裏把你揄邦? 也你底長夏將永遠不會凋謝? 他不底長夏將永遠不會凋謝?

命和大半的麗質。

一半號娟的墓窟道,它不過是座掩蔽

倒後再來結果一趟,

真和美將雙變偕你水世共昌。 只要你改變心腸肯生育傳後, 復定的變星,它們預兆還吉祥 你底薄終便是真和美底宋日。要不然關於你我將遺樣昭示:• 。,祥,

連永久的銅也不至一場浩劫; 當巍峨的塔我眼見淪爲碎瓦; 當我眼見前代底高麗和豪華

往

後語

六十四期莎士比亞商類勘誤表。梁先生另又修正了幾處,茲列一勘誤表於後:,梁先生另又修正了幾處,茲列一勘誤表於後:

一四洋商额本就雖譯成中文體「商職」,莎鑰此作更是不

去後連你也看作笑柄」。
等十四行「連我死去後把你也看作笑柄」應作「再提起」的「談」字應作「讀」字。「提」字應作「實」字應作「本呀,當你談到遭字應作「本呀,當你談到遭字應作「本」字。第五行「不呀,當你談到遭 · 抗緒」。第十三一行「除非遺奇織有力量」的五首第十二行「或者離館禁止他美麗協議」

(四)

(五)原

三角

|的「還」字應删点原集第十七第十 孤」字應作「風」字。 逃」字應作「逝」字。 行但 「如果那時你有見子還在人世

J (11)

風こ

天業馬

(場夜)H五+月-寺 露 廿人 計 藩花蘆 州荆四

院 戲 大 泰 國 影響制語演公座假天三組日五十 朝裝古史歷幕四 死之成秀李 出演團劇實忠會委革 片脏舞歌彩五部全 中原企介 子 仙 蓉 美

黃家堙口 戲影川新

餐了它那隨時都可失的珍藏。 剩致命的思想!它不得不哀傷

五)原集第七十三首

光終要跑來把我底愛帶走。

國

醫陳遜齊經

商

是難咽的恥辱,和浪費的頌揚。那與是你那翩翩蘂年底寶藏,那時有人問起你底美在何處, 將成襤褸的敗絮,誰也不要誰:你青春底華服,那麼被人覺美,在你美底田園挖下深的戰壕,

證實他底美去承禮你底血統一 將總結我底賬,寬恕我底老邁」。(註) 你底用途會多麼更值得讀美,

並使你垂冷的血液感到重溫還將使你在衰老的暮年更生

·等於Excused》

•等於Excused》 (二)原集第三首

到了更盛的日子便停止歌吹。當我慣用我底歌慶祝他來歸,當我慣用我底歌慶祝他來歸,我們那時繼新戀,又正當春天,

太普通,意味便沒有那麼深悠。只為狂歡的音樂載滿每一枝,比起廣籟都聽他哀唱的時候,《註》並非現在夏天沒有那麼恰意

直譯是:「比起他底哀唱使夜靜的時候。 免得我底歌,太繁了,會使你厭。 所以,像他,我有時也默默無言,

一)原集第二首 樂宗岱初譯稿 並 土 比 亞作

嚴靜的安息鎖住紛紜的萬類。黑夜,死底異身,漸漸把它掩埋:當旧落後它在西方徐徐稍覆: **元陵的歌壇,那裏百鳥會和唱。** 對在瑟縮的枯枝上索索抖顫, 當뻡薬,或全落,或只疎疎幾張, 在我身上你也許會看見秋天

給那滋養過它的烈發所銷徵。當它懨懨地臥在青春底寒灰,當吃懨懨地臥在青春底寒灰,

珍惜那轉瞬便隨辭你溘然長往。看見了遺些,使你底愛更加强,

(六)原集第一〇二首

那就等於把愛情來看作商品。 誰把他心中的崇拜到處傳播, 我並不少愛,雖然表示得稍冷: 我底燮實加强,雖然彷彿較弱;

映公夜日天今 片鉅開輸品出司公斯蘭 現 里 萬 七後點映鏡後時照角-場開九日星期每 點川半十頭半間原早律票映點午期六逢 中點午一別個移定場四價一半前閘和屋

一八夜八六日黑 時夜時後半一午時 元角場角角場價 半七半四午時後間 品出司公斯福映公日今 谷揚婉獨坐 仙天九縣即衛 新如轉唱 人 大 九 縣 東 派

夜燭花房洞